



**P O BOX 20, HERMANUS, 7200**

**QUOTATION NO. SC 686/2009**

## **SUPPLY AND DELIVERY OF FURNITURE**

Quotations are hereby invited for: Quotation No. SC 686/2009

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Gansbaai Administration – Marzaan Middleton, Tel. 028 – 384 8300 between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R70.00 (seventy rand). Cheques to be made payable to “Overstrand Municipality”. Only bank guaranteed cheques will be accepted.

*Alternatively the documents can be downloaded free of charge from our website: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

Sealed quotations, with “QUOTATION NO. SC 686/2009: Supply and delivery of Furniture for Community Halls” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 1 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on Friday, 26 June 2009 at 12h00 and will be opened immediately thereafter in the Finance Committee Room, Hermanus Administration, Magnolia Avenue, Hermanus.

Quotations must be valid for thirty (30) days after the closing date

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Please contact Francois Myburgh at the following number (028 – 384 8300) for any technical information needed.

AREA MANAGER: FRANCOIS MYBURGH  
DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES  
GANSBAAI ADMINISTRATION



**POSBUS 20, HERMANUS, 7200**

**KWOTASIE NR. SC 686/2009**

**VOORSIENING EN AFLEWERING VAN MEUBLEMENT**

Kwotasies word hiermee ingewag vir: KWOTASIE NR. SC 686/2009

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Gansbaai Administrasie – Marzaan Middleton, Tel. 028 – 384 8300 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie terugbetalende tender deelname fooi van R70,00 (sewentig rand). Tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Slegs bankgewaarborgde tjeks sal aanvaar word.

*Dokumente is ook gratis beskikbaar op web-werf: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

Kwotasies, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "KWOTASIE NR. SC 686/2009: Voorsiening en aflewering van meublement vir Gemeenskapsale" en in 'n verseelde koevert moet in die tenderbus nr. 1 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die kwotasie is Vrydag, 26 Junie 2009 om 12:00. Tenders sal direk daarna in die Finansies Komiteekamer, Hermanus Administrasie, Magnoliarylaan, Hermanus oopgemaak word.

Kwotasies moet geldig wees vir dertig (30) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasie wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasies is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

Vir tegniese navrae kan Francois Myburgh by telefoon nommer 028 – 384 8300 gekontak word.

AREA BESTUURDER : FRANCOIS MYBURGH  
DIREKTORAAT: GEMEENSKAPSDIENSTE  
GANSBAAI ADMINISTRASIE



## **UMASIPALA WE-OVERSTRAND**

### **ISINIKI MAXABISO. SC 686 / 2009**

#### **KUFUNWA UMNTU OZAKUNIKA ZE AHAMBISE IFENISHALA**

Kumenywa izinikimaxabiso zokunika zekuhanjiswe ifenishala: ISINIKI XABISO ESINGUNOMBOLO. SC 686/2009

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e-Gansbaai kwi ofisi yoqumrhu lolawulo – ku Marzaan Middleton, inombolo ithi 028 – 384 8300 phakathi kwentsimbi ye 08:00 neye 15:30 ngaphezulu uzakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwithenda ongabuyiswayo ongama - R70.00 (amashumi asixhenxe eerandi). litsheki mazihlawulwe ku Masipala we-Overstrand.

Iziniki-maxabiso/uqikelelo-xabiso ezitywinwe kwabhalwa, INOMBOLO YESINIKIXABISO SC 686/2009: “NIKA UHAMBISE IFENISHALA KUMAHOLO OLUNTU” ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 1 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Umhla nexesha lokuvalwa ngulwesiHlanu, umnhla we 26 Juni (ngomhla wamashumi amabini anesithandathu kweyokwindla) 2009 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza.

Iziniki maxabiso mazibesemthethweni kangagentsuku ezingamashumi amathathu (30) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Nceda nxibelelana no Francois Myburgh, kule nombolo ilandelayo 028 – 384 8300 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

UMPHATHI WENGINGQI: FRANCHOIS MYBURGH  
ABONGAMELI: BENKONZO ZOLUNTU  
ULAWULO LWASEGANSBAAI